

Múzeum mesta Bratislavy
Zmluva o výpožičke predmetov kultúrnej hodnoty
č. AF3-253/2022

uzatvorená podľa ust. § 659 až § 662 Občianskeho zákonníka (zákona č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov) v súlade s § 12 ods. 3 zák. č. 206/2009 Z. z. o múzeách a o galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty a o zmene zákona č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov a Výnosu MK SR č. MK-2544/2015-110/11648 v platnom znení o podrobnostiach vykonávania základných odborných činností v múzeách a v galériách a o evidencii predmetov kultúrnej hodnoty v platnom znení (ďalej len „zmluva“).

Zmluvné strany

Požičiavateľ:

Mgr. Roman Staňo

Dátum narodenia:

Trvalé bydlisko:

Bankové spojenie:

IBAN:

Kontakty:

(ďalej len „požičiavateľ“)

Vypožičiavateľ :

Múzeum mesta Bratislavy

Zriadené Zriaďovacou listinou Hl. mesta SR Bratislavy č. 746/2009 ako príspevková organizácia Hl. mesta SR Bratislavy.

Sídlo:

Radničná 1, 815 18 Bratislava

Štatutárny zástupca:

Mgr. Zuzana Palicová, riaditeľka

Zodpovedný zamestnanec vo veciach realizácie zmluvy:

PhDr. Daniel Hupko, PhD., kurátor

Bankové spojenie:

IČO:

00179744

DIČ:

2020801761

Číslo účtu:

Kontakty:

(ďalej len „vypožičiavateľ“)

(požičiavateľ a vypožičiavateľ ďalej len „zmluvné strany“)

Článok I

Predmet zmluvy

1. Požičiavateľ vyhlasuje, že je oprávnený túto zmluvu uzavrieť a riadne plniť z nej vyplývajúce záväzky, vrátane oprávnenia nakladať a disponovať s predmetom výpožičky na účely tejto zmluvy.
2. Požičiavateľ sa zaväzuje zapožičať vypožičiavateľovi bezodplatne na dočasné užívanie predmety kultúrnej hodnoty (ďalej len „predmety“) **v počte 19 ks**, špecifikované v zozname, ktorý je ako Príloha č. 1 neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
3. Súčasťou zmluvy je aj protokol o odovzdaní predmetov a protokol o vrátení predmetov.
4. Zmluvné strany prehlasujú, že predmety sú spôsobilé na dočasné užívanie podľa Článku II tejto zmluvy.

Článok II

Účel výpožičky

1. Predmet výpožičky vyšpecifikovaný v Článku I, bode 2 tejto zmluvy sa vypožičiava za účelom **prezentácie** v rámci stálej expozície vinohradníctva v Apponyiho paláci Múzea mesta Bratislavy.
2. Zmena účelu je neprípustná.

Článok III

Doba výpožičky

1. Zmluvné strany sa dohodli na čase trvania výpožičky na dobu určitú, ktorá začína plynúť odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy **do 30. 11. 2022**.
2. Vypožičiavateľ je povinný vrátiť predmety najneskôr v posledný deň výpožičky, pričom zmluvné strany podpíšu protokol o vrátení, ktorý je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy. V prípade záujmu vypožičiavateľa predĺžiť dobu výpožičky, písomne požiada požičiavateľa o predĺženie doby výpožičky 14 dní pred uplynutím dohodnutej doby.
3. Požičiavateľ si vyhradzuje právo požadovať vrátenie predmetu zmluvy alebo jeho časti pred skončením doby výpožičky, ak ich potrebuje pre svoje účely alebo ak ich vypožičiavateľ užíva v rozpore s bodom 1. Článku II a Článkom IV tejto zmluvy do 14 dní od doručenia oznámenia o vrátení predmetu.

Článok IV

Podmienky výpožičky

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje predmety užívať súlade s Článkom II až IV tejto zmluvy.
2. Vypožičiavateľ je povinný:
 - a) vykonať a zabezpečiť všestranné bezpečnostné opatrenia pri premiestňovaní a dočasnom odbornom umiestnení a sprístupňovaní tak, aby nedošlo k poškodeniu, zničeniu, zámene, strate alebo odcudzeniu predmetov,
 - b) zabezpečiť optimálne klimatické, svetelné a bezpečnostné podmienky v priestore dočasného užívania predmetov,
 - c) zabezpečiť ochranu údajov, týkajúcich sa dočasného uloženia a manipulácie s predmetmi,
 - d) zamedziť nedovolenej manipulácii s predmetmi,
 - e) vrátiť predmety bez konzervátorských a reštauračných zásahov, ak nebolo dohodnuté inak,
 - f) oznámiť požičiavateľovi každú zmenu, ohrozenie, poškodenie alebo stratu predmetov,
 - g) v prípade, ak hrozí vznik škody, je povinný uskutočniť ihneď nevyhnutné opatrenia na zabránenie vzniku škôd, príp. ak ku škode došlo, zistiť, resp. objasniť príčinu poškodenia, pôvodcu a výšku vzniknutej škody a bezodkladne písomne informovať požičiavateľa.
3. Vypožičiavateľ zodpovedá požičiavateľovi za všetky vzniknuté škody (krádež, stratu, zničenie a za iné poškodenie predmetov), ktoré vznikli na predmete zmluvy alebo jeho časti počas doby výpožičky. Ak dôjde k poškodeniu alebo znehodnoteniu predmetu zmluvy podľa Článku I, je vypožičiavateľ povinný uhradiť škodu v rozsahu určenom požičiavateľom. Náhrada škody pozostáva z nákladov na reštaurovanie a z príslušnej hodnoty predmetu zmluvy, ktorá môže dosiahnuť maximálne výšku stanovenej poistnej hodnoty. V prípade straty, zničenia alebo odcudzenia predmetov podľa Článku I tejto

zmluvy je vypožičiavateľ povinný uhradiť vzniknutú škodu v plnej výške. Poškodené predmety ostávajú majetkom požičiavateľa.

4. Požičiavateľ touto zmluvou udeľuje vypožičiavateľovi bezodplatný súhlas s reprodukováním vypožičaných predmetov, ktoré sú bližšie špecifikované v Článku I, tejto zmluvy za účelom ich publikovania výlučne za účelom propagácie expozície. Požičiavateľ udeľuje súhlas bezodplatne na čas nevyhnutný na dosiahnutie účelu tejto zmluvy a v územne neobmedzenom rozsahu.
5. Zhotovenie obrazovej dokumentácie predmetov, jej uverejňovanie vo filme, v televízii, v tlači na iné účely ako na propagáciu expozície je možné len s vopred udeleným písomným súhlasom požičiavateľa. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť, aby sa žiadne reprodukcie predmetov nevyhotovovali treťou osobou na komerčný účel.
6. Vypožičiavateľ je povinný pri prezentácii predmetov uviesť, že pochádzajú zo zbierok požičiavateľa v znení: **Zo súkromnej zbierky Romana Staňa.**
7. Vypožičiavateľ doručí požičiavateľovi bezplatne publikácie a tlačené materiály, v ktorých sa nachádzajú reprodukcie vypožičaných predmetov, a to do 30 kalendárnych dní od ich vydania. Tým nie sú dotknuté povinnosti podľa zákona č. 212/1997 Z. z. o povinnom výťažku periodických publikácií, neperiodických publikácií a rozmnoženín audiovizuálnych diel v platnom znení.
8. Závazky a povinnosti vypožičiavateľa podľa bodu 1 až 8 tohto článku plynú odovzdaním a prevzatím predmetov na základe potvrdenia protokolu o odovzdaní a prevzatí predmetov na dočasné užívanie (Príloha č. 2) a končia vrátením na základe potvrdenia protokolu o vrátení dočasne užívaných predmetov (vzor) (Príloha č. 3). Oba protokoly tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

Článok V

Osobitné ustanovenia

1. Požičiavateľ je kedykoľvek oprávnený bez ujmy na svojich prípadných ďalších nárokoch voči vypožičiavateľovi vyžiadať si predmet zmluvy zo závažných dôvodov späť. Závažnými dôvodmi sú najmä:
 - a) každé porušenie povinností vypožičiavateľa vyplývajúce z tejto zmluvy
 - b) každé ohrozenie alebo zanedbanie starostlivosti vypožičiavateľa
 - c) každé použitie v rozpore so zmluvou, najmä postúpenie predmetov tretím osobám.
2. Vypožičiavateľ znáša náklady na predčasnú prepravu predmetu zmluvy späť požičiavateľovi v plnom rozsahu.

Článok VI

Všeobecné a záverečné ustanovenie

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že údaje uvedené v záhlaví tejto zmluvy sú pravdivé a aktuálne a zaväzujú sa vzájomne bez meškania oznámiť druhej zmluvnej strane každú zmenu, ktorá by mohla mať vplyv na plnenie zmluvných záväzkov. Sú si vedomí, že pri neoznámení takejto skutočnosti budú znášať následky, ktoré môžu druhej zmluvnej strane z neznalosti týchto údajov vzniknúť.
2. Zmluvné strany berú na vedomie, že táto zmluva má povahu zmiešanej zmluvy o výpožičke a použití diela.
3. Písomnosti v súvislosti s touto zmluvou sa doručujú na adresy zmluvných strán uvedené v záhlaví tejto zmluvy. Zásielka sa považuje za doručенú v deň jej osobného odovzdania, v deň jej doručenia prostredníctvom poštového podniku alebo iného doručovateľa alebo v deň odopretia prevzatia zásielky adresátom. Ak si adresát neprevezme zásielku a táto

bude uložená na pošte alebo u iného doručovateľa, zásielka sa považuje za doručenie na tretí deň od jej uloženia, a to aj vtedy ak sa adresát o tom nedozvie.

4. Vzťahy zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v tejto zmluve, sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. (Občianskeho zákonníka) v znení neskorších predpisov, zákona č. 206/2009 Z. z. v znení neskorších predpisov a Výnosu MK SR č. MK-2544/2015-110/11648 v platnom znení a ďalšími ustanoveniami príslušných právnych predpisov SR.
5. V prípade nesplnenia podmienok uvedených v tejto zmluve je vypožičiavateľ oprávnený jednostranne od tejto zmluvy odstúpiť. V takomto prípade sa zmluva ruší dňom doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy požičiavateľovi. Vypožičiavateľ znáša náklady na prepravu predmetu zmluvy späť požičiavateľovi v plnom rozsahu.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením podľa tejto zmluvy, budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním a dohodou. V prípade, že sa nepodariť nájsť v danom spore vyhovujúce riešenie, ktorákoľvek zo zmluvných strán sa môže obrátiť na príslušný súd na území SR.
7. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením plného znenia tejto zmluvy v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
8. Zmeniť alebo doplniť obsah tejto zmluvy je možné len formou očíslovaných dodatkov v písomnej forme, ktoré nadobudnú platnosť podpisom oprávnených zástupcov oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia vypožičiavateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
9. Požičiavateľ si je vedomý, že jeho osobné údaje budú spracúvané vypožičiavateľom v súlade so zákonom č. 18/2018 Z. z. v znení neskorších predpisov na účel vymedzený v tejto zmluve.
10. Zmluva je vyhotovená v štyroch (4) rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých vypožičiavateľ dostane tri (3) vyhotovenia a požičiavateľ jedno (1) vyhotovenie.
11. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni prvého zverejnenia v Centrálnom registri Úradu vlády SR v zmysle § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
12. Ak by sa niektoré ustanovenie tejto zmluvy stalo neplatným, nebudú tým dotknuté ostatné ustanovenia tejto zmluvy. Zmluvné strany sú povinné bezodkladne neplatné ustanovenie nahradiť novým, zodpovedajúcim hospodárskemu účelu tejto zmluvy, ktorý zmluvné strany sledovali v čase jej podpisu.
13. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzatvorili na základe ich slobodnej vôle, nebola uzatvorená v tiesni a za nevýhodných podmienok.
14. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú prílohy:
 - a) Príloha č. 1 – Zoznam predmetov
 - b) Príloha č. 2 – Protokol o odovzdaní a prevzatí predmetov na dočasné užívanie
 - c) Príloha č. 3 – Protokol o vrátení dočasne užívaných predmetov (vzor).

V Bratislave, dňa 10.10.2022
Za požičiavateľa:

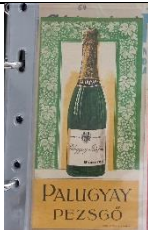
.....
Mgr. Roman Staňo

V Bratislave, dňa: 10.10.2022
Za vypožičiavateľa:

.....
Mgr. Zuzana Palicová
riaditeľka
Múzeum mesta Bratislavy

Zoznam predmetov
k Zmluve o výpožičke predmetov kultúrnej hodnoty č. AF3-253/2022

Zoznam zapožičaných predmetov v počte 19 ks:

Poradové číslo	Predmet	Rozmer	Poistná hodnota €	Snímka
1	Drevená lodná debna s logom firmy Palugyay a synovia, prelom 19. a 20. storočia	100x40x40cm	750 €	
2	Sklenená karafa s logom firmy Palugyay a synovia, prelom 19. a 20. storočia	cca 20 x 5cm	300 €	
3	Reklama z kartónu firmy Palugyay a synovia, prelom 19. a 20. storočia	cca 45x30cm	1200 €	
4	Vinetka Palugyay pezsgő, prelom 19. a 20. storočia		20 €	
5	Vinetka firmy Lenard a Laban, Patria Sec, prelom 19. a 20. storočia		50 €	
6	Vinetka Hubert pezsgő, Gentry Club, prelom 19. a 20. storočia		40 €	

7	Vinetka Hubert pezsgő, prelom 19. a 20. storočia		30 €	
8	Vinetka Hubert J. E. Champagne, prelom 19. a 20. storočia		30 €	
9	Vinetka Chateau Palugyay, prelom 19. a 20. storočia		15 €	
10	Vinetka Littke L., prelom 19. a 20. storočia		15 €	
11	Vinetka Törley, prelom 19. a 20. storočia		15 €	
12	Vinetka J. Palugyay a synové Bratislava, po r. 1919		20 €	
13	Objednávka fliaš firmy Palugyay z 23. apríla 1895		50 €	
14	Vinetka Palugyay s vyobrazením troch fliaš, zač. 20. storočia		20 €	

15	Vinetka firmy Lenard a Laban, prelom 19. a 20. storočia		40 €		
16	Vinetka Hubert Extra, po r. 1919		80 €		
17	Vinetka Lenard & Laban, prelom 19. a 20. storočia		40 €		
18	Fotovizitka Jakuba Palugyaya		600 €		
19	Fotovizitka Františka Palugyay		600 €		

Protokol o odovzdaní a prevzatí predmetov na dočasné užívanie
podľa Zmluvy o výpožičke predmetov kultúrnej hodnoty č. AF3-253/2022

Článok I

Požičiavateľ:

Mgr. Roman Staňo

Trvalé bydlisko:

(ďalej len „požičiavateľ“)

Vypožičiavateľ :

Múzeum mesta Bratislavy

Sídlo:

Radničná 1, 815 18 Bratislava

Zodpovedný zamestnanec vo
veciach realizácie zmluvy:

PhDr. Daniel Hupko, PhD., kurátor
(ďalej len “vypožičiavateľ“)

Článok II

Požičiavateľ odovzdáva a vypožičiavateľ preberá na dočasné užívanie podľa Článku I. bodu 1 zmluvy predmety kultúrnej hodnoty **v počte 19 ks**, špecifikované v Prílohe č. 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

Stav: predmety sú v dobrom stave.

V Bratislave, dňa

Odovzdal:

Prevzal:

.....
Mgr. Roman Staňo
za požičiavateľa

.....
PhDr. Daniel Hupko, PhD.
za vypožičiavateľa

Protokol o vrátení dočasne užívaných predmetov (vzor)
podľa Zmluvy o výpožičke predmetov kultúrnej hodnoty č. AF3-253/2022

Článok I

Vypožičiavateľ:

Sídlo:

Zodpovedný zamestnanec vo
veciach realizácie zmluvy:

Múzeum mesta Bratislavy

Radničná 1, 815 18 Bratislava

PhDr. Daniel Hupko, PhD., kurátor
(ďalej len "vypožičiavateľ")

Požičiavateľ:

Trvalé bydlisko:

Mgr. Roman Staňo

(ďalej len „požičiavateľ“)

Článok II

Vypožičiavateľ odovzdáva a požičiavateľ preberá podľa Článku I bodu 1 zmluvy predmety kultúrnej hodnoty **v počte 19 ks** špecifikované v Prílohe č. 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.

Stav:

V Bratislave, dňa

Odovzdal:

Prevzal:

.....
PhDr. Daniel Hupko, PhD.
za vypožičiavateľa

.....
Mgr. Roman Staňo
za požičiavateľa